

Grille de Corrélation des scores TFI™ sur les niveaux du CECRL*

Situez vos scores TFI obtenus à chaque partie
par rapport au score minimum requis

Traduisez vos scores TFI en niveau du CECRL

Score minimum requis par niveau pour chaque partie		Niveaux du CECRL	
Partie compréhension orale de 5 à 495 points	Partie compréhension écrite de 5 à 495 points		
395	430	Utilisateur Expérimenté - Autonome	C1
300	305	Utilisateur Indépendant - Avancé	B2
160	185	Utilisateur Indépendant - Niveau Seuil	B1
85	105	Utilisateur Élémentaire - Intermédiaire	A2

Tableau extrait du rapport de recherche : « Mapping the *Test de Français International*™ onto the Common European Framework of Reference ». Cette étude de corrélation des scores du test TFI et les niveaux du CECRL a été conduite en 2010 par Baron, P.A. & Tannenbaum, R.J.. Les résultats de cette étude fournissent des scores minimum requis. Ces scores minimum requis obtenus au TFI associés à chaque niveau du CECRL sont dans cette étude présentés comme des indications du niveau seuil à atteindre pour chaque niveau. ETS ne recommande pas une utilisation stricte de ces scores minimum. Les scores des parties « Listening » et « Reading » du test TFI augmentent par tranche de 5 points. Les scores de la partie compréhension écrite (lecture) et orale (écoute) ne s'additionnent pas. Les parties sont indépendantes.

Pour plus d'information sur cette étude, contactez-nous : cef@etsglobal.org

* Le CECRL : Le Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues désigne l'échelle européenne des langues. Il présente des niveaux communs croissants indiquant les compétences de l'apprenant. Le CECRL présente 6 niveaux allant d'A1 (utilisateur élémentaire - débutant) à C2 (utilisateur expérimenté - maîtrise). Il décrit à la fois les connaissances et les compétences du candidat d'une manière positive « can do / peut faire ».

Grille pour l'auto-évaluation Descripteurs génériques

Niveaux du CECRL		Descripteurs génériques des niveaux du CECRL	
		Compréhension orale	Compréhension écrite
Utilisateur Expérimenté - Autonome	C1	<ul style="list-style-type: none"> Je peux comprendre un long discours même s'il n'est pas clairement structuré et que les articulations sont seulement implicites. Je peux comprendre les émissions de télévision et les films sans trop d'effort. 	<ul style="list-style-type: none"> Je peux comprendre des textes factuels ou littéraires longs et complexes et en apprécier les différences de style. Je peux comprendre des articles spécialisés et de longues instructions techniques même lorsqu'ils ne sont pas en relation avec mon domaine.
Utilisateur Indépendant - Avancé	B2	<ul style="list-style-type: none"> Je peux comprendre des conférences et des discours assez longs et même suivre une argumentation complexe si le sujet m'en est relativement familier. Je peux comprendre la plupart des émissions de télévision sur l'actualité et les informations. Je peux comprendre la plupart des films en langue standard. 	<ul style="list-style-type: none"> Je peux lire des articles et des rapports sur des questions contemporaines dans lesquels les auteurs adoptent une attitude particulière ou un certain point de vue. Je peux comprendre un texte littéraire contemporain en prose.
Utilisateur Indépendant - Niveau Seuil	B1	<ul style="list-style-type: none"> Je peux comprendre les points essentiels quand un langage clair et standard est utilisé et s'il s'agit de sujets familiers concernant le travail, l'école, les loisirs, etc. Je peux comprendre l'essentiel de nombreuses émissions de radio ou de télévision sur l'actualité ou sur des sujets qui m'intéressent à titre personnel ou professionnel si l'on parle d'une façon relativement lente et distincte. 	<ul style="list-style-type: none"> Je peux comprendre des textes rédigés essentiellement dans une langue courante ou relative à mon travail. Je peux comprendre la description d'événements, l'expression de sentiments et de souhaits dans des lettres personnelles.
Utilisateur Élémentaire - Intermédiaire	A2	<ul style="list-style-type: none"> Je peux comprendre des expressions et un vocabulaire très fréquent relatifs à ce qui me concerne de très près (par exemple moi-même, ma famille, les achats, l'environnement proche, le travail). Je peux saisir l'essentiel d'annonces et de messages simples et clairs. 	<ul style="list-style-type: none"> Je peux lire des textes courts très simples. Je peux trouver une information particulière prévisible dans des documents courants comme les publicités, les prospectus, les menus et les horaires et je peux comprendre des lettres personnelles courtes et simples.

Ce tableau présente les descripteurs génériques des niveaux communs de compétences du CECRL pour l'auto-évaluation tels que présentés dans le rapport « Apprentissage des langues et citoyenneté européenne, un cadre européen commun de référence pour les langues : apprendre, enseigner, évaluer », p. 26-27, Division des Politiques Linguistiques, Strasbourg, © Conseil de l'Europe / Les Éditions Didier, Paris 2001.

Plus d'information sur le CECRL sur www.etsglobal.org, rubrique Expertise ETS.